



## **CONVENZIONE**

L'Università degli Studi di Bari Aldo Moro (nel prosieguo denominata Università di Bari), rappresentata dal Magnifico Rettore p.t. prof. Antonio Felice Uricchio, nato a Bitonto (BA) il 10 luglio 1961 e domiciliato per la carica in Piazza Umberto I n. 1 – 70121 Bari – C.F. 80002170720

e

l'Ente Nazionale Sordi – Consiglio Regionale Puglia (nel prosieguo denominato ENS Puglia), con sede in Via G. Bozzi n. 15 – 70121 Bari – C.F. 04928591009, nella persona del suo Presidente Gr. Uff. Nicola Dentamaro, nato a Bari il 20 dicembre 1939, domiciliato per la carica presso l'ENS Puglia,

### **PREMESSO**

- che l'Università di Bari svolge da molti anni un'intensa attività in favore degli studenti diversamente abili;
- che l'ENS Puglia per legge e per statuto si prefigge, tra l'altro, la piena integrazione delle persone sorde nella vita sociale, scolastica, culturale e lavorativa;
- che la legge n. 17/1999, recante modifiche e integrazioni alla legge quadro n. 104/1992, ha introdotto, fra l'altro, il diritto per gli studenti universitari con disabilità di disporre di sussidi tecnici e didattici specifici;
- che la citata legge n. 17 ha inoltre previsto l'istituzione, nell'ambito delle Università, di appositi servizi di tutorato specializzato, nonché l'individuazione di un docente delegato dal Rettore con funzioni di coordinamento, monitoraggio e supporto di tutte le iniziative concernenti l'integrazione universitaria;
- che, in attuazione delle disposizioni richiamate, in data 26.2.2009 fu sottoscritta una convenzione con cui l'ENS Puglia si impegnavano a fornire all'Università di Bari, dietro corrispettivo economico, interpreti di lingua dei segni;
- che tale convenzione, di durata triennale, ne prevedeva il rinnovo alla scadenza fino a un massimo di nove anni, ove non fosse intervenuta disdetta da una delle parti nei termini stabiliti;
- che la convenzione è stata tacitamente rinnovata e che, essendo decorsi nove anni, allo stato risulta scaduta;

### **CONSIDERATO**

- che il servizio di interpretariato LIS è stato regolarmente svolto, con reciproco soddisfacimento delle parti contraenti;
- che l'ENS Puglia ha rinnovato la propria disponibilità in ordine a forme di collaborazione, assistenza e consulenza per studenti con disabilità uditiva, con particolare riferimento al servizio di interpretariato LIS,

## CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

- 1) L'ENS Puglia si impegna a fornire all'Università di Bari, su richiesta dell'U.O. Provvidenze agli studenti e Disabilità, interpreti di lingua dei segni con le modalità appresso specificate:
- a) personale con qualifica professionale conseguita mediante un corso pari a 1200 ore e con comprovata esperienza, documentata da idoneo *curriculum vitae*;
  - b) rendicontazione trimestrale del servizio effettivamente reso;
  - c) impegno a provvedere, in caso di assenza temporanea dell'operatore assegnato allo studente, alla sua sostituzione, nei limiti del monte ore assegnato, sentito il responsabile dell'U.O. Provvidenze agli studenti e Disabilità;
  - d) riconoscimento agli interpreti LIS del compenso orario indicato nell'offerta e periodica fornitura all'U.O. Provvidenze agli studenti e Disabilità, contestualmente alla fatturazione del servizio reso, di idonea certificazione attestante il regolare versamento dei contributi a favore degli interpreti utilizzati;
  - e) farsi carico della parte assicurativa nei confronti delle risorse umane utilizzate.

- 2) A fronte della richiesta inoltrata dallo studente sordo, in base alle esigenze rappresentate dallo stesso, l'interprete LIS potrà espletare le proprie mansioni per un monte ore massimo pari a 150 per anno accademico, attestate da foglio di presenza regolarmente sottoscritto dall'interessato e validato dall'ENS Puglia.

L'interprete, al fine di assistere e facilitare la comunicazione dello studente sordo, sarà chiamato a svolgere nei diversi plessi universitari le prestazioni di seguito riportate:

- funzione di interfaccia tra studente e struttura formativa, volta a favorire la fruizione delle attività didattiche normali e integrative;
- assistenza per la fruizione dei servizi agli studenti presso gli uffici amministrativi;
- assistenza per la fruizione dei servizi di biblioteca e di laboratorio;
- quant'altro dovesse occorrere al fine di rimuovere difficoltà che non consentano la corretta fruizione dei percorsi formativi.

L'interprete, affidatario del servizio, dovrà astenersi totalmente da ogni giudizio di merito sulle scelte fatte dallo studente fruitore (es.: sostenere o meno un esame).

L'Università provvederà, con specifiche lettere, alla richiesta di interpreti di lingua dei segni. Il servizio dovrà essere eseguito nei tempi stabiliti dalla lettera, per non più di 6 ore giornaliere, con decorrenza dalla data di ricezione della lettera stessa.

- 3) I corrispettivi da corrispondere all'ENS Puglia, a compenso dei servizi descritti al precedente punto 1), vengono determinati sulla base dei seguenti criteri:

Interpreti di lingua dei segni: retribuzione pari a € 40,00/h (euro quaranta/00 orari)

- 4) Il pagamento della prestazione d'opera avverrà a conclusione della stessa e a seguito di presentazione di regolare documento finale amministrativo-contabile.
- 5) La presente convenzione ha durata di tre anni dal suo perfezionamento e, ove non intervenga disdetta da una delle parti almeno tre mesi prima della scadenza, si intende rinnovata fino a un massimo di nove anni.
- 6) In caso di contrasti e vertenze circa l'applicazione della presente convenzione, le parti si impegnano a esperire un tentativo di bonario componimento della controversia; ove questo non andasse a buon fine, la competenza è in capo al Foro di Bari, fatta salva la possibilità di avvalersi di un Collegio arbitrale a norma dell'art. 806 e segg. c.p.c.

7) L'assolvimento dell'imposta di bollo graverà sull'ENS Puglia. Le spese di registrazione della presente convenzione, in caso d'uso, saranno a carico del richiedente.

Bari, 17 maggio 2018

p. l'Università degli Studi  
di Bari Aldo Moro  
f.to Il Rettore

p. l'Ente Nazionale Sordi  
Consiglio regionale Puglia  
f.to Il Presidente